

HYBRID / Hybrid Compact / PEGASUS

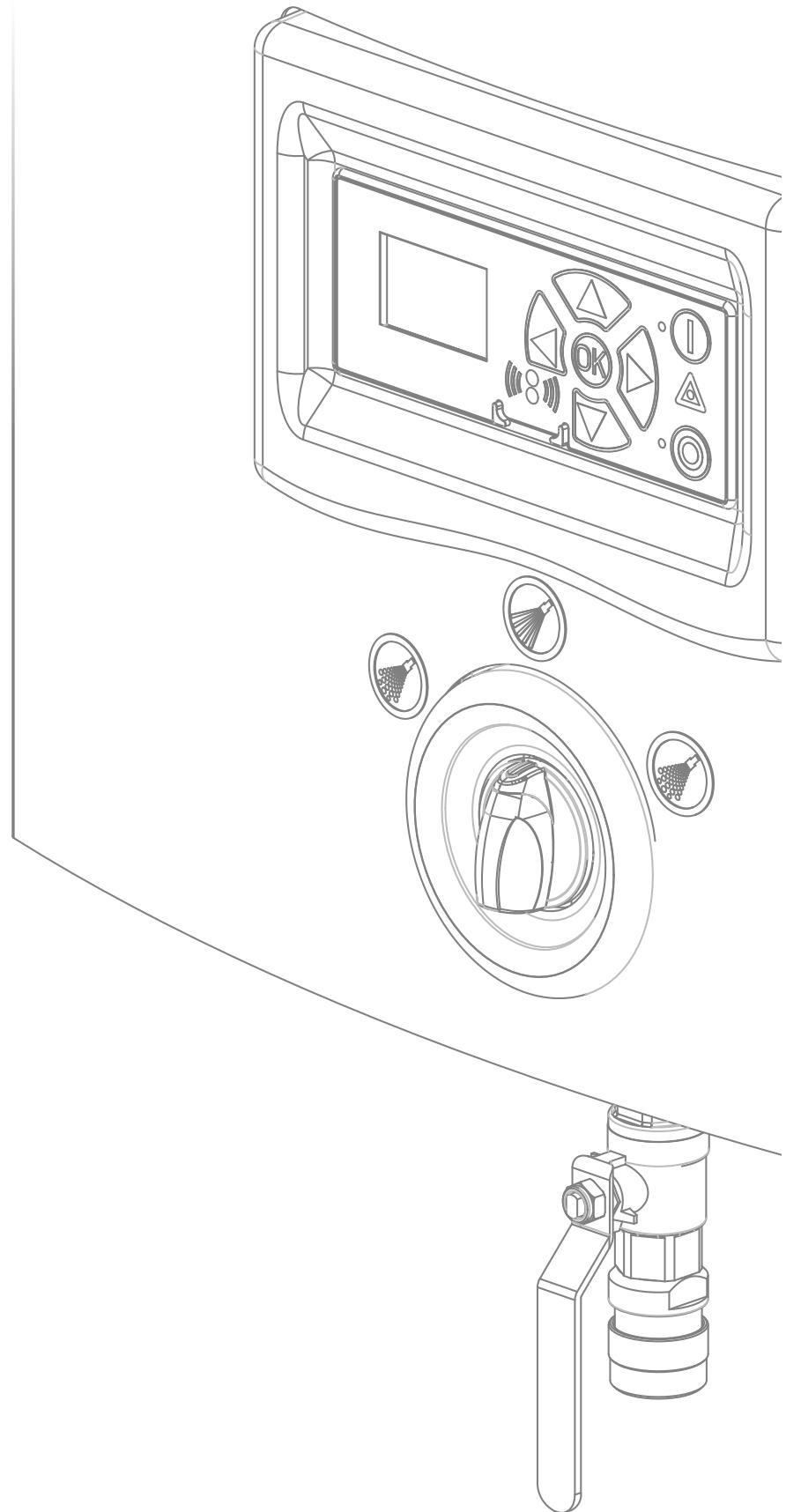
DA Betjeningsvejledning
SV Handhavandebeskrivning
NO Betjeningsveiledning
FI Käyttöohje
DE Bedienungsanweisung

FR Instructions de service
IT Istruzioni
NL Gebruikershandleiding
EN User Guide
PT Manual do usuário

ES Instrucciones de uso
EL Οδηγός Χρησιμοποίησεως
PL Instrukcja obsługi
CS Návod k použití
HU Kezelési útmutató

TR Kullanma tarifi
ET Kasutusjuhend
LV Rokasgrāmata
LT Naudotojo vadovas
SK Užívateľská príručka

BG Ръководство за потребителя
SR Upute za uporabu
RO Ghidul utilizatorului
RU Руководство пользователя
SL Uporabniški priročnik



(DA)

- Anlægget må kun betjenes af instrueret personale.
- Følganvisningerne fra leverandøren af rengøringsmidler.
- Bær passende beklædning og fodtøj.
- Rett aldrig vandstrålen mod mennesker, dyre- eller installationer.
- Blokér aldrig spulehåndtagets aktiveringsknap.
- Aktivér altid eventuelle låsanordninger på spulehåndtaget ved dyseskift.
- Vand fra anlægget må kun bruges til rengøring.

OBS: Som illustration af spulehåndtagervist en Atlantic 450.

Sørg for at der er vand koblet til anlægget.

(SV)

- Anläggningen får enbart handhas av utbildad personal.
- Följ anvisningarna från leverantören av rengöringsmedlet.
- Bär passande kläder och skor.
- Rikta aldrig vattenstrålen mot människor, djur eller installationer.
- Blockera aldrig spolhandtagets aktiveringsknapp.
- Aktivera alltid eventuella låsanordningar på spolhandtaget vid byte av munstycke.
- Vatten från anläggningen får enbart användas till rengöring.

OBS: Som illustration till spolhandtag visas en Atlantic 450.

Sé till att vattnet är anslutet till enheten.

(NO)

- Anlegget skal kun betje-nes av opplært personell.
- Følg anvisningene til leverandøren av rengøringsmidler.
- Bær passende beklædning og fottøy.
- Rett aldrig vannstrålen mot mennesker, dyre- eller installationer.
- Blokér aldri spylehånd-takets aktiveringsknapp.
- Aktivér alltid eventuelle låsanordninger på spolhandtaget ved byte av munstycke.
- Vann fra anlegget skal kun benyttes til rengjøring.

OBS: Som illustration til spolhandtag vises en Atlantic 450.

Sørg for at det er koblet til vann til anlegget.

(FI)

- Laitetta saa käyttää vain sen käyttöön ohjattu henkilökunta.
- Noudata puhdistusaineiden valmistajan ohjeita.
- Käytä asianmukaisia vaatteita ja jalkineita.
- Älä koskaan ohjaa vesisuihku ihmisiin, eläimiin tai sähkökoteloilipainiin.
- Älä tuki suihkuttimen käynnistysnappia.
- Käynnistä aina suihkukahvan mahdolliset lukituslaitteet ennen suukappaleen vaihtoa.
- Laitteen vetäessä kaatyytää vain puhdistukseen.

HUOM! Kuvaus sessan näytetään Atlantic 450:n suihkukahva.

Varmista, että vesi on kytetty läitteeseen.

(DE)

- Die Anlage darf nur von instruiertem Personal bedient werden.
- Folgen Sie den Anleitungen vom Lieferanten der Reinigungsmittel.
- Tragen Sie geeignete Kleider und Schuhe.
- Den Wasserstrahl nie auf Menschen, Tiere oder elektrische Installationen.
- Blockieren Sie nie den Betätigungshebel des Sprühgriffs.
- Beim Wechseln der Düse ggf. vorhandene Verriegelungsvorrichtung betätigen.
- Wasser von der Anlage darf nur für Reinigung benutzt werden.

Bitte beachten Sie: Die Abbildung des Sprühgriffs zeigt das Modell Atlantic 450.

Immer sicherstellen, dass Wasser angeschlossen ist.

(FR)

- L'unité ne doit être opérée que par un personnel instruit.
- Observez attentivement les instructions du fournisseur des détergents.
- Mettez-vétement et chaussures adaptées.
- Ne jamais diriger le jet d'eau sur des personnes, animaux ou installations électriques.
- Ne jamais bloquer le bouton d'activation de la poignée gâchette d'aspersion.
- Lors du changement de buse, toujours appliquer les instructions de verrouillage éventuelles pour la poignée d'embrayage.
- L'eau de l'unité ne doit être utilisée que pour le nettoyage.

Remarque: L'illustration de la poignée gâchette est présentée sur un modèle Atlantic 450..

Assurez-vous que l'alimentation en eau est connectée à l'unité.

(IT)

- L'impianto deve solo essere utilizzato da personale qualificato.
- Seguire attentamente le istruzioni del fornitore dei detergenti.
- Indossare sempre indumenti e calzature adatti.
- Non dirigere mai il getto d'acqua verso persone, animali o impianti elettrici.
- Non bloccare mai il grilletto della pistola di lavaggio.
- Attivare sempre eventuali regolatori di chiusura sulla manopola del **bocchettone di cambio flusso**.
- L'acqua dell'impianto deve essere utilizzata solo per pulizia.

ATTI: Come illustrazione della pistola è visualizzato un Atlantic 450.

Assicurarsi che l'acqua sia collegata all'unità.

(NL)

- Uitsluitend getraind personeel mag deze machine bedienen.
- Volg de instructies van de leverancier van reinigingsmiddelen op.
- Draag altijd de voor-geschreven beschermende kleding en schoeisel.
- Richt de waterstraal nooit op mensen, dieren of elektrische installaties.
- Blokkeer nooit de bedieningshendel van het pistoolgreep.
- Gebruik altijd de afbrekers of veiligheidsslotten op het spoelhandvat bij het verwisselen van de dys.
- Gebruik voor reinigingsopgaven alleen het water, geleverd door het systeem.

LETOP: Op de illustratie van het pistoolgreep wordt een Atlantic 450 getoond..

Zorg ervoor dat er water op de eenheid is aangesloten.

(EN)

- The machine must only be operated by instructed personnel.
- Follow the instructions from the supplier of detergents.
- Always wear suitable clothing and footwear.
- Never direct the water jet towards people, petroelectric installations.
- Never block the release of the spray handle.
- Always activate any locking device on the spray handle when replacing nozzles.
- Only use the water from the system for cleaning purposes.

Note: As an illustration of a spray handle, an Atlantic 450 is shown.

Ensure that water is connected to the unit.

(PT)

- O equipamento somente deve ser operado por pessoal instruído.
- Siga as instruções do fornecedor de detergentes.
- Use sempre roupas e calçados apropriados.
- Nunca direcione o jato de água contra pessoas, animais ou instalações elétricas.
- Nunca bloquee o gatilho do revólver de spray.**
- Sempre ative os dispositivos de trava da pistola ao substituir os bocalos.
- Somente utilize água do equipamento para fins de limpeza.

Observação: Como ilustração dum aparelho a borrifadora, é mostrada uma Atlantic 450. Certifique-se de que a água está ligada à unidade.

(ES)

- El equipo sólo debe ser utilizado por personas instruidas.**
- Siga las instrucciones del distribuidor de detergentes.
- Pónganse vestuario y calzado adecuado.**
- No dirija nunca el chorro de agua a personas, animales o instalaciones eléctricas.
- Nunca bloquee nunca el botón de activación de la pistola pulverizadora.**
- Al cambiar la boquilla, active siempre los posibles dispositivos de cierre existentes en la palanca de lavado.
- El agua del equipo sólo debe ser utilizado para limpieza.**

Observése que como ilustración de la palanca de lavado se muestra una Atlantic 450. Assicurarsi che l'acqua sia collegata all'unità.

(EL)

- Ο εξοπλισμός πρέπει να λειτουργεί μόνο από εκπαιδευμένο προσωπικό.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες από τον προμηθευτή των απορριπταντικών.
- Πάντα να φοράτε κατάλληλη ένδυση και παπούτσια.
- Πάντα να στρέψετε την εκπνοή του νερού προς άλλα άτομα, ζώα ή ηλεκτρικές εγκαταστάσεις.
- Πάντα να μπλοκάρετε την σκανδάλη του ψεκαστήρα.
- Πάντα να ενεργοποιάτε οποιαδήποτε συστήματα ασφαλείας στο χερούλι του ψεκαστήρα όταν αλλάζετε στόμια.
- Το νερό από τον εξοπλισμό μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για καθαρισμό.

Σημειώστε: Οπως δείχνει η κεντρική πλάτη του ψεκαστήρα ενός Atlantic 450. Βεβαιωθείτε ότι το νερό είναι συνδεδεμένο με τη μονάδα.

(PL)

- Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie przez profesjonalny personel.
- Należy przestrzegać zaleceń dostawcy środka myjącego.
- Zaleca się używanie właściwej odzieży roboczej i obuwia.
- Nie należy kierować strumieniem wody na ludzi, zwierzęta i instalacje elektryczne.
- Nigdy nie blokuj włącznika uchwytu spłukiwania.
- Zawsze uruchomij ewentualne regulatory zamkające w uchwycie spłukiwania.
- Wodę z urządzeniem można używać tylko do czynności mycia.**

UWAGA: Dla ilustracji spryskiwacza pokazany jest model Atlantic 450.
Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do źródła wody.

(CS)

- Zařízení smí obsluhovat pouze zaškolený personál.**
- Dbejte instrukcí dodavatele čistících prostředků.**
- Používejte hodný pracovní nádoba.**
- Nikdy nesmějte paprsky vody na osoby, zvířata nebo elektrické instalace.**
- Zabroňte zablokování výstupního potrubí zařízení.**
- Aktivujte vždy eventuální uzávěr na páce při změně trysky.**
- Voda ze zařízení se smí používat pouze pro účely čištění.**

NB: Jakoi ilustrace papy je uveden Atlantic 450.

K jednotce musí být připojena voda.

(HU)

- A berendezést csak hozzáérő alkalmazottakkal kezelhetik.
- Kövesse a tisztítószerek szállítójá által adott utasításokat.**
- Viseljen megfelelőruházatot és lábbelit.
- A vizsugarat soha ne irányitsa emberre, állatokra vagy elektromosberendezésre.
- Naszórófejkapcsoló gombját nem zárja be.**
- Szórófejcsere minden aktiválja az esetleges zárszerkezetet a fogantyún.**
- A berendezésből eredő víz csak mosásra használható.

Figyelem! A fogantyú illusztrációja ként mutatunk egy Atlantic 450-et. Ellenőrizze, hogy a vizeláttás csatlakoztatva van-e az egységhöz.

(TR)

- Araç, yalnız eğitilmiş personel tarafından kullanılmalıdır.
- Arıtyçý maddeleri satanýn talimatlarına uygunuz.
- Üygun giysi ve ayakkabı giyinizi.
- Asla insan, hayvan veya elektrik teçhizatına doğru su fýkyrtmayınız.
- Püskürme başkasýnýza etmeyiniz.
- Püskürme kolunda kilitleme mekanizmalarý varsa, hamlaç deðiþtirirken bunları daima kilitleyiniz.
- Aracýn suyunu yalnız temizlik içinde kullanýyz.

DÝKKAT! Püskürme kolunun şekili için Atlantic 450 modeli gösterilmektedir. Suyun üniteye bağlı olduğundan emin olun.

(ET)

- Seadmega võib töötada ainult instruktsaapi saanud isikud.**
- Järgige puuhastusvedelikutarnijahuseid.
- Kandke alati nõuetekohast rileust ja jalatseid.
- Veevoolu suunamine inimeste, loomade või elektrilisteseadete poole keelatud.
- Piserdaja päästikutele tohiblokeerida.
- Alati lukustage piserdaja, kui vahetate düüs.
- Kasutage veel ainult puuhastamiseks.

Märkus:Piserdajapildil on ATLANTIC 450.
Veenduge, et seadmel on veeühendus.

(LV)

- Iekārtu darbināt atļauts tikai apmācītiem darbiniekiem.
- Sekojet mazgāšanas līdzekļu piegādātāju sniegtajiem norādījumiem.**
- Vienmēr valkājet piemērotu apģērbu un apavus.
- Nekad ūdens izsmidzinātāja uzgali nevērsiet pret cilvēkiem, dzīvniekiem vai elektroiekārtām.**
- Nekad neblokējiet pistoles gaili vai izsmidzinātāja uzgali.
- Kad maināt uzgaļus, vienmēr ieslēdziet bloķēšanas ierices.
- Iekārtas ūšanai vienmēr izmantojiet tikai ūdeni.

Piezīme: Ilustrācija attēla par dažādzināšanas iekārtā ATLANTIC 450.
Pārliecinieties, ka ierīcei ir pievienota ūdens padeve.

(LT)

- Iranga leiskite naudotis tik apmokytiems darbuojant.
- Laikykitės plaukių tiekėjų instrukciją.
- Visuomet vilkējote tinkamus drabuzius ir mūvēkite darbu tinkamą avalyne.
- Vandens srovēs niekuomet nerukreipkite į žmones, gyvūnus ar elektros irangą.
- Niekuomet neužblokujite purkštuvo gaiduko.
- Keisdami purskimo antgalus, visuomet ijkunkite purkštuvo blokavimo ītaisus.
- Vandenį ir rangos naudojite tik valymui.

Pastaba: Kaip iliustracija par dytas purkštuvas ATLANTIC 450.
Išsitinkite, ar prie ierīginio prijungtas vanduo.

(SK)

- Obsluhovať zariadeniem majú iba poučené osoby.
- Postupujte podľa inštrukcií dodávateľa či ďalších prostriedkov.
- Vždy nosť vhodnú obuv a oblečenie.
- Nikdy nesmerujte prúd vody na ľudu, zvieratá alebo na elektrické príslušenstvo.
- Nikdy neblokujte spúšť rozprášovacej pištole.
- Pri výmene trišiek vždy používajte nejaké zamky alebo zariadenie na rozprášovaciu pištol'.
- Vodu zo zariaenia používajte iba na čistiacé účely.**

Poznámka: Ako je uvedené na obrázku rozprášovacej pištole ATLANTIC 450.
Uistite sa, že jednotka je pripojená k vode.

(BG)

- С машината трябва да работи само инструктиран персонал.**
- Следвайте инструкциите на производителя на мясяните препарати.**
- Винаги носете подходящи дрехи и обувки.**
- Никога не насочвайте водната струя към хора, животни и електрически инсталации.**
- Никога не блокирайте руничу за активиране на пистолета за пръскане.**
- Винаги активирайте блокиращото устройство на ръкохватката на стрийника, когато подменяте дюзи.**
- Използвайте водата в системата само за миене.**

Zabelejka: Kاتо примерна ръкохватка на стрийника е показана Atlantic 450.
Уверете се, че модулът е свързан към вода.

(SR)

- Postrojenjem smije rukovati samo **upućeno osoblje**.
- Pridržavajte se uputa dobavljača detergenčilor.**
- Uvijek nosite prikladnuođećuobuću.**
- Nikad ne usmjeravajte mlaz vode prema **osobama, kućnim ljubimcima ili električnim instalacijama**.
- Nikad ne blokirajte ručicu za aktiviranje pištolja za prskanje.**
- Prilikom zamjene mlaznica uvijek **aktivirajte eventualno postojeću napravu zablokiranjepapištoljuzaprskanje**.
- Nu folosiți pentru curățare decât apa din echipament.**

Napomena: Kao ilustracija pištolja za prskanje prikazan je Atlantic 450.
Provjerite da li je dovod vode povezan na uređaj.

(RO)

- Echipamentul trebuie utilizat numai de personalul instruit.
- Urmați instrucțiunile furnizorului detergentilor.**
- Purtați întotdeauna îmbrăcăminte și încălțăminte corespunzătoare.**
- Nu îndreptați niciodată jetul de apă către persoane, animale sau instalații electrice.**
- Nu blocați niciodată clapeta pistolului pulverizator.**
- Activați întotdeauna sistemele de siguranță ale pistolului pulverizator atunci când schimbați duza.**
- Nu folosiți pentru curățare decât apa din echipament.**

Rețineți: Pentru exemplificare, este ilustrat pistolul pulverizator Atlantic 450.
Asigurați-vă că

(RU)

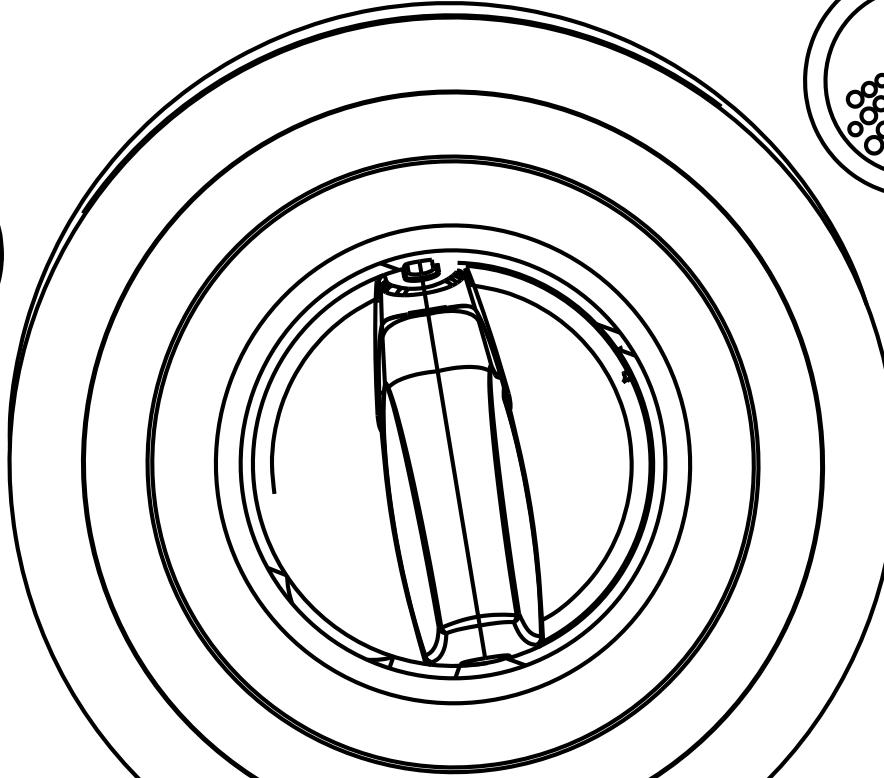
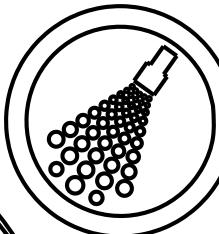
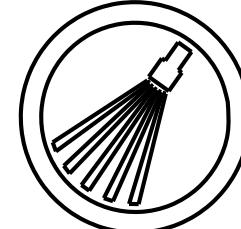
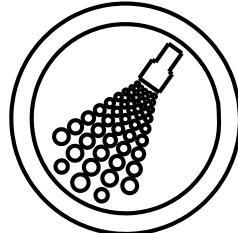
- С оборудованием должен работать только обученный персонал.**
- Соблюдайте инструкции поставщика чистящих средств.**
- Всегданосите подходящую одежду и обувь.**
- Никогда не направляйте струю воды на людей, домашних животных и электрическое оборудование.**
- Никогда не блокируйте включатель ручки распылителя.**
- При замене сопел всегда включайте блокировочное устройство на ручке распылителя.**
- Используйте воду из системы только для очистки.**

Примечание: В качестве иллюстрации показана ручка распылителя системы Atlantic 450.
Убедитесь в том, что к устройству подключена подача воды.

(SL)

- Napravo naj uporabljojamo samo **poučene osebe**.
- Sledite navodilom dobavitelja **čistilnega sredstva**.
- 3. Vedno nosite ustrezna oblačila in obutev.**
- Vodnega curka nikoli ne usmerjajte v **ljudi, domače živali ali električno napeljavjo**.
- Nikoli ne blokirajte sprostite brizgalne **ročice**.
- Med menjava šob vedno vklope **naprave za zaklepni brizgalni ročice**.
- Vodo iz sistema uporabljajte samo za **čiščenje**.

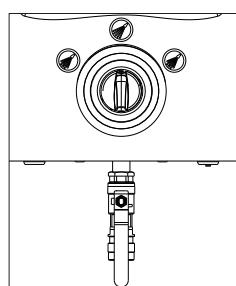
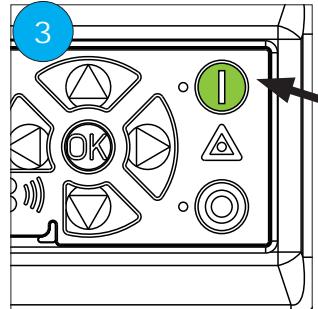
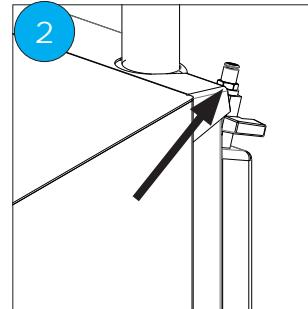
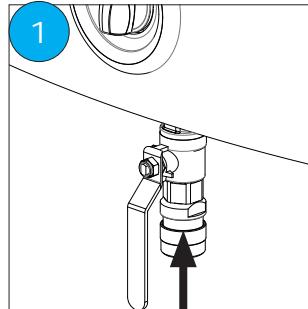
Naiustracijsi je zobrazena pištol' Atlantic 450.
Zagotovite, da je v enoto priključen dovod vode.



DA Start/Klargøring
SV Start/Klargining
NO Start/Klargjøring
FI Käynnistys/Valmistus
DE Start/Klarmachung

FR Démarrage/Miseau point
IT Procedure di avvio
NL Inbedrijfname en voorbereiding
EN Start/Preparing
PT Iniciar/Preparando

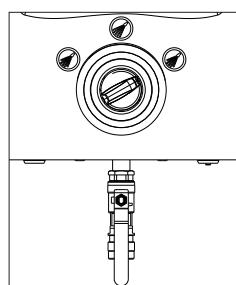
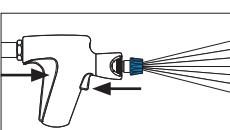
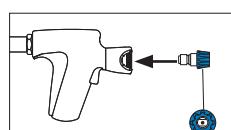
ES Puesta en marcha/Preparaciones
EL **Start/Προετοιμασία**
PL Start/Przygotowanie
CS **Uvedení do provozu**
HU Indítás/Előkészítés



DA Spuledrift
SV Spoldrift
NO Spyledrift
FI Huuhtelu
DE Spülbetrieb

FR Service de rincage
IT funzionamento di lavaggio
NL Spoelen
EN Rinsing
PT Lavando

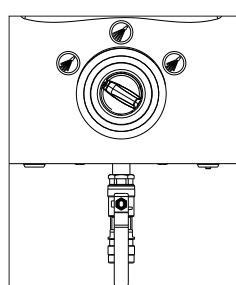
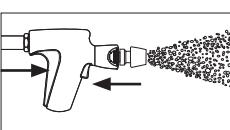
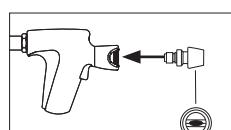
ES Enjuague
EL **Πλύμα**
PL **Płukanie**
CS **režimu oplachování vodou**
HU Öblítöüzemelés



DA Skumdrift
SV Skumdrift
NO Skumdrift
FI Vaahdotus
DE Schaumbestrieb

FR Service à mousse
IT funzionamento con schiuma
NL Schuimen
EN Foaming
PT Fazendo espuma

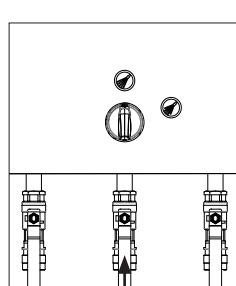
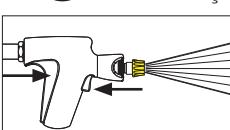
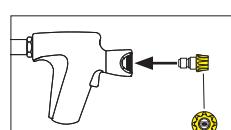
ES Espumado
EL **Πλύμα με αφρό**
PL Nanoszenie piany
CS **Nanášení pěny**
HU Habüzemelés



DA Desinfektion
SV Desinfektion
NO Desinfisering
FI Desinfoint
DE Desinfektion

FR Désinfection
IT Disinfezione
NL Desinfectie
EN Disinfection
PT Desinfecção

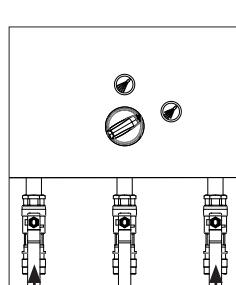
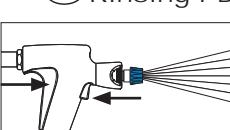
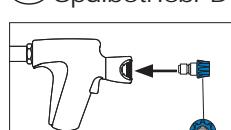
ES Desinfección
EL **Απολύμανση**
PL Dezinfekowanie
CS Desinfekce
HU Fertötlenítés



DA Spuledrift PD
SV Spoldrift PD
NO Spyledrift PD
FI Huuhtelu PD
DE Spülbetrieb PD

FR Démarrage/Miseau point PD
IT Serviceder rincage PD
NL funzionamento di lavaggio PD
EN Spoelen PD
PT Rinsing PD

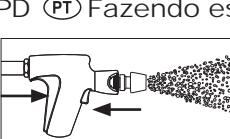
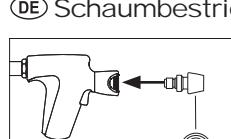
ES Preparaciones PD
EL **Προετοιμασία PD**
PL Przygotowanie PD
CS **Uvedení do provozu PD**
HU Előkészítés PD



DA Skumdrift PD
SV Skumdrift PD
NO Skumdrift PD
FI Vaahdotus PD
DE Schaumbestrieb PD

FR Service à mousse PD
IT funzionamento con schiuma PD
NL Schuimen PD
EN Foaming PD
PT Fazendo espuma PD

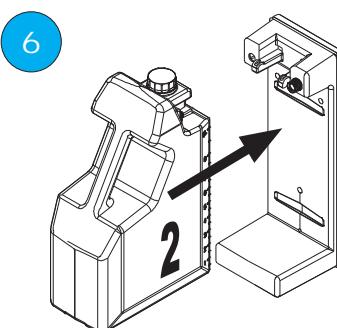
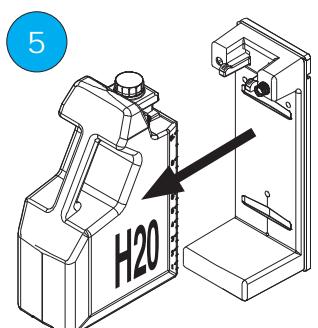
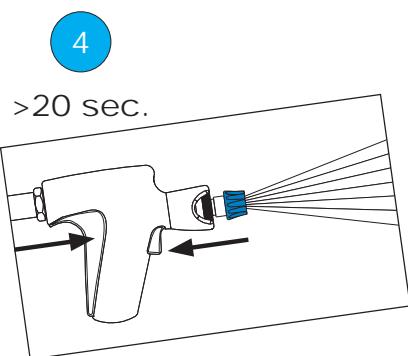
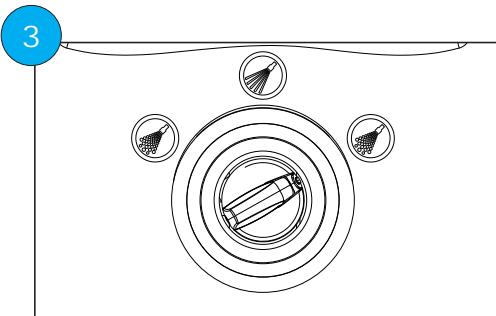
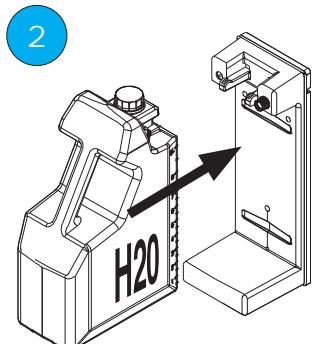
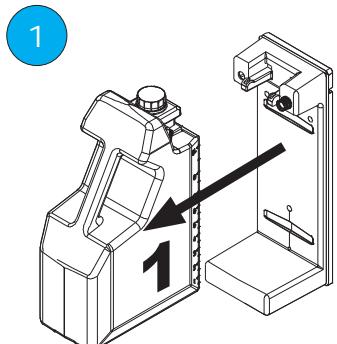
ES Espumado PD
EL **Πλύμα με αφρό PD**
PL Nanoszenie piany PD
CS **Nanášení pěny PD**
HU Habüzemelés PD



DA Skift af rengøringsmiddel
SV Byte av rengöringsmedel
NO Skift av rengjøringsmiddel
FI Puhdistusaineen vaihto
DE Auswechselndes Reinigungsmittels

FR Changer le produit de nettoyage
IT Cambio del detergente
NL Vervangen van schoonmaakmiddel
EN Change cleaning agent
PT Troca de detergente

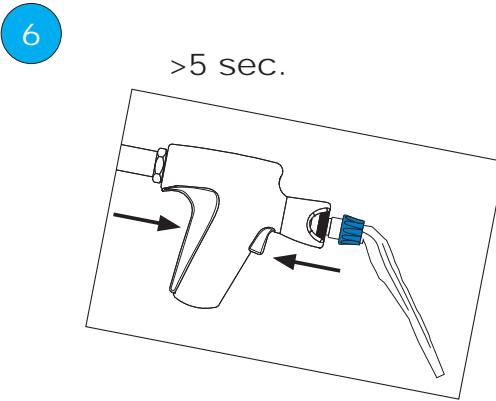
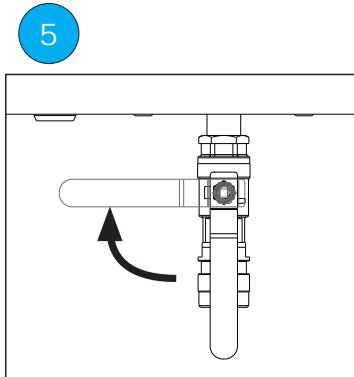
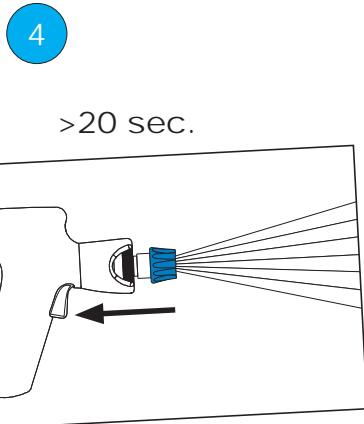
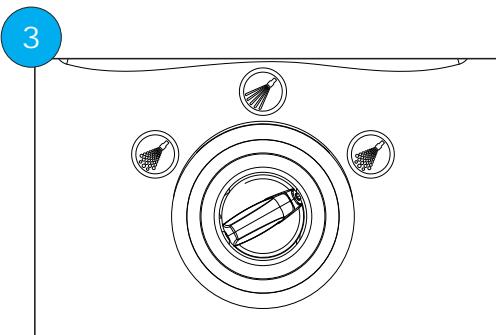
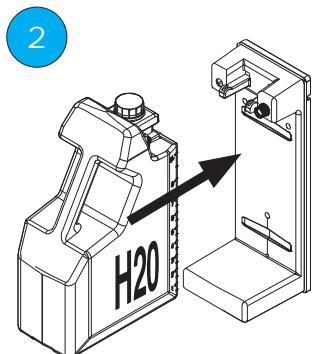
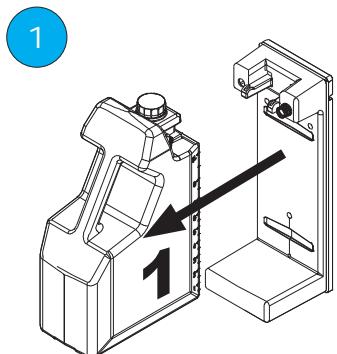
ES Cambio de agente de limpieza
EL Αλλάξτε από πορτοφαντικό[®]
PL Zmiana środka czyszczącego[®]
CS Změněte čisticí prostředek
HU Tisztítószer-cseréje



DA Afslutningsprocedure
SV Avslutningsprocedur
NO Avslutningsprosedyre
FI Lopetusvaihe
DE Abschlußverfahren

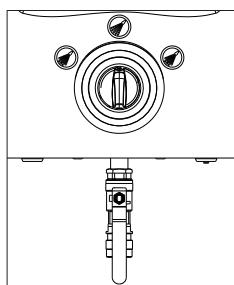
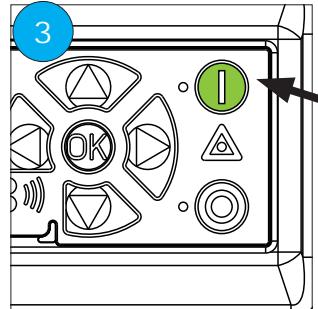
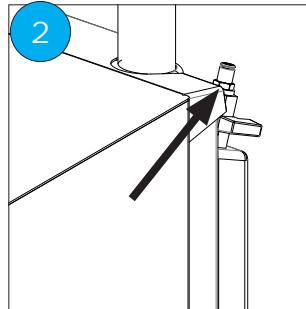
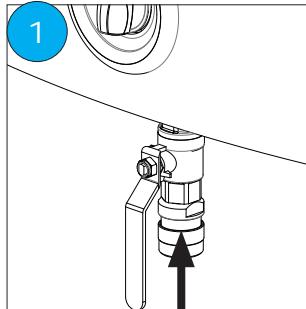
FR Procédures d'arrêt
IT Procedura
NL Stop procedure
EN Stop Procedure
PT Pare o procedimento

ES Procedimiento de terminación
EL Τέλος διαδικασίας
PL Procedura zakończenia pracy urządzenia
CS Ukončení
HU Befejezömód

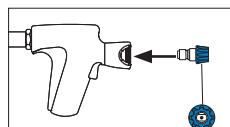


TR Çalýptýrma/hazýretme
ET Alustamine/ettevalmistamine
LV Sākums/sagatavošana
LT Darbopradišairparuošimas
SK Štart/Príprava

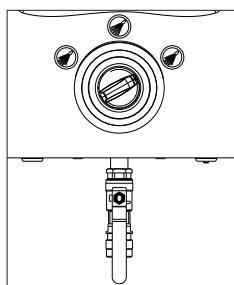
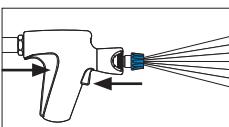
BG Начало/Подготовка
SR Pokretanje/Priprema
RO Pornire/pregătire
RU Запуск/подготовка
SL Začetek/priprava



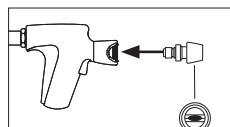
TR Yýkamaiplemi
ET Loputamine
LV Skalošana
LT Praplovimas
SK Prepláchnutie



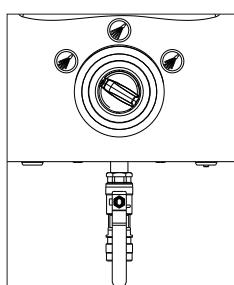
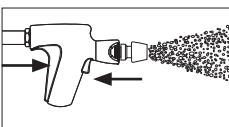
BG Изплакване
SR Ispiranje
RO Spálarea
RU Промывка
SL Spiranje



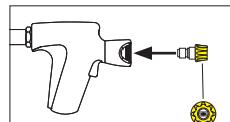
TR Köpuklüiplem
ET Vahutamine
LV Putošana
LT Putos
SK Penenie



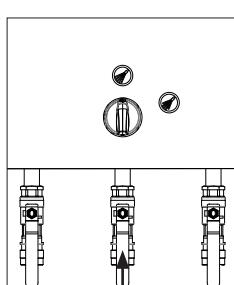
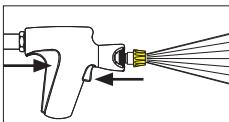
BG Пяна
SR Stvaranje pjene
RO Spumarea
RU Нанесение пены
SL Penjenje



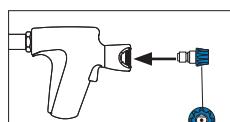
TR kullanıma paketiyle
ET Desinfiteerimine
LV Dezinfekcija
LT Dezinfekavimas
SK Dezinfekcia



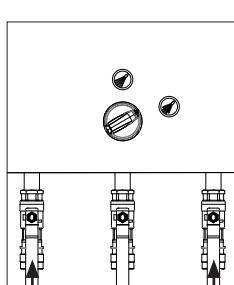
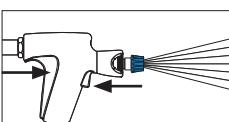
BG Дезинфекция
SR Dezinfekcija uporabom
RO Dezinfectia
RU Дезинфекция
SL Razkuževanje



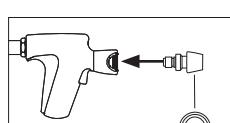
TR YýkamaiplemPD
ET Loputamine PD
LV Skalošana PD
LT Praplovimas PD
SK PrepláchnutiePD



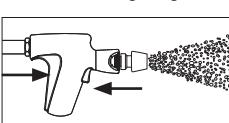
BG Изплакване PD
SR Ispiranje PD
RO Spálarea PD
RU Промывка PD
SL Spiranje PD



TR KöpuklüiplemPD
ET VahutaminePD
LV Putošana PD
LT Putos PD
SK Penenie PD

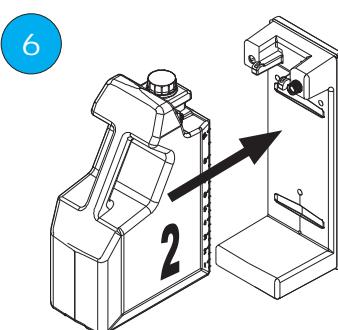
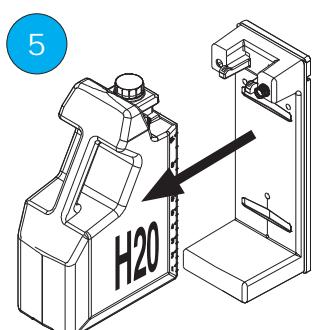
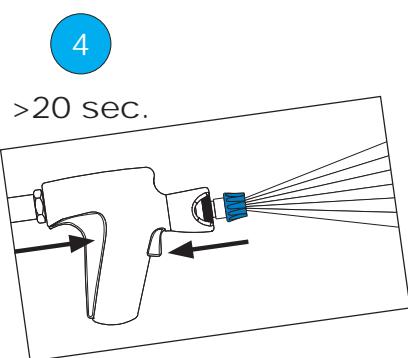
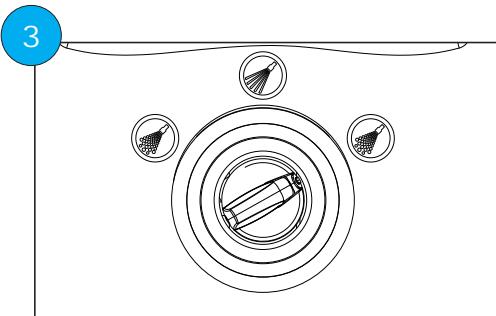
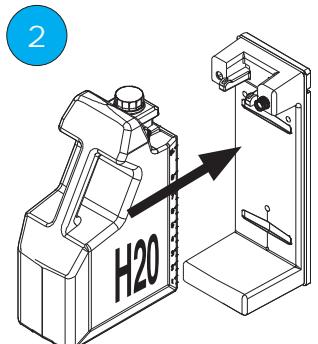
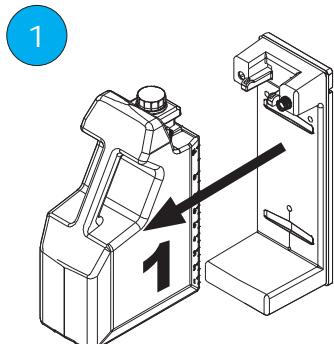


BG Пяна PD
SR Stvaranje pjene PD
RO Spumarea PD
RU Нанесение пены PD
SL Penjenje PD



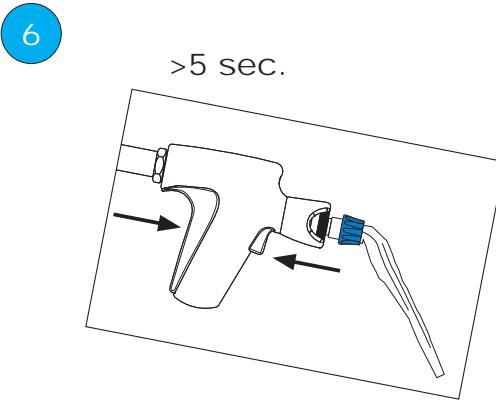
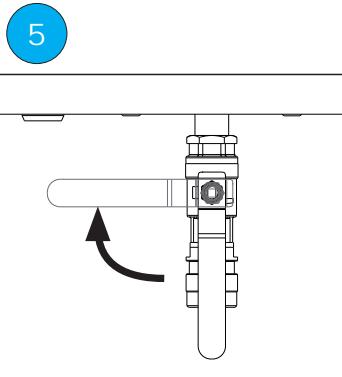
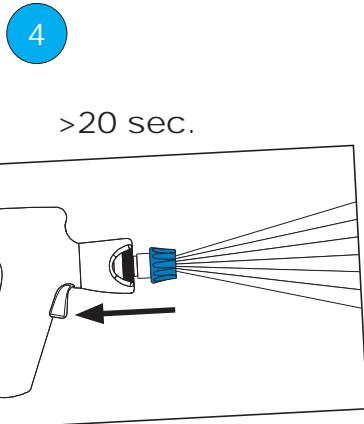
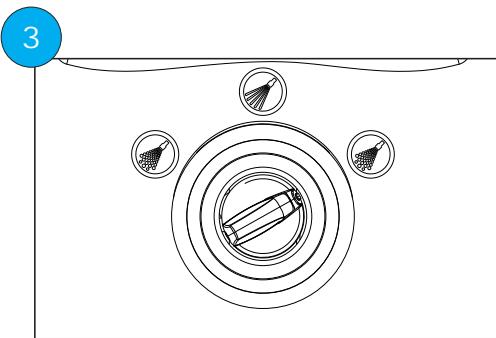
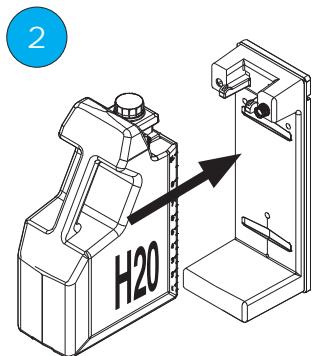
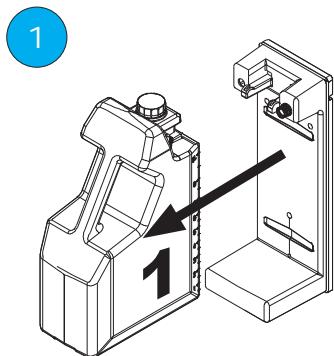
- TR Temizleyici maddenin deoiltirilmesi**
ET Puhastusvedeliku vahetamine
LV Mazgājamā līdzekļa apmaiņa
LT Ploviklio keitimas
SK Výmena čistiaceho prostriedku

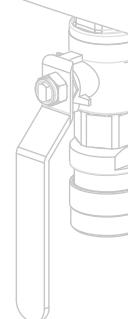
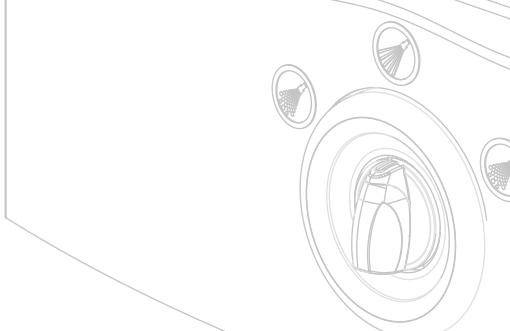
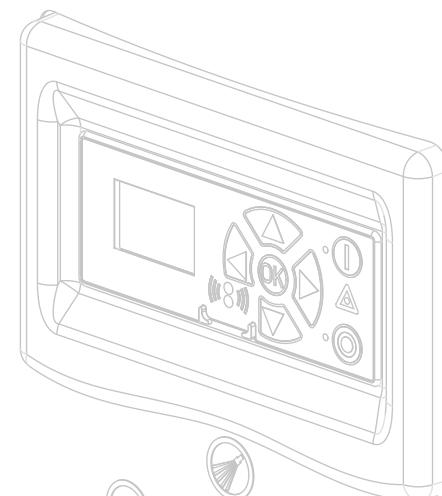
- BG Смяна на почистващ препарат**
SR Izmjenasredstvazačišćenje
RO Schimbarea agentului de curățare
RU Замена чистящего средства
SL Menjavačistilnega sredstva



- TR Bitirme prosedürü**
ET Protseduuri peatamine
LV Procedūras pārtraukšana
LT Išjungimas
SK Zastavíť procedúru

- BG Процедура на спиране**
SR Završni postupak
RO Procedura de oprire
RU Процедура останова
SL Postopek zaustavitve





© 2014 All rights reserved

Nilfisk Food

Blytækkervej 2

DK-9000 Aalborg

www.nilfiskfood.com

Tel.: +45 7218 2000 - Fax.: +45 7218 2099